



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	<b>5</b>
<b>Français</b>	<b>6</b>
<b>Nederlands</b>	<b>7</b>
<b>Dansk</b>	<b>8</b>
<b>Íslenska</b>	<b>9</b>
<b>Norsk</b>	<b>10</b>
<b>Suomi</b>	<b>11</b>
<b>Svenska</b>	<b>12</b>
<b>Česky</b>	<b>13</b>
<b>Español</b>	<b>14</b>
<b>Italiano</b>	<b>15</b>
<b>Magyar</b>	<b>16</b>
<b>Polski</b>	<b>17</b>
<b>Eesti</b>	<b>18</b>
<b>Latviešu</b>	<b>19</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>20</b>
<b>Portugues</b>	<b>21</b>
<b>Româna</b>	<b>22</b>
<b>Slovensky</b>	<b>23</b>
<b>Български</b>	<b>24</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>25</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>26</b>
<b>Русский</b>	<b>27</b>
<b>Українська</b>	<b>28</b>
<b>Srpski</b>	<b>29</b>

<b>Slovenščina</b>	<b>30</b>
<b>Türkçe</b>	<b>31</b>
<b>中文</b>	<b>32</b>
<b>繁中</b>	<b>33</b>
<b>한국어</b>	<b>34</b>
<b>日本語</b>	<b>35</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>36</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>37</b>
<b>عربي</b>	<b>38</b>
<b>ไทย</b>	<b>39</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>40</b>

English

# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



## WARNING

DO NOT place this product near a window as it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.

Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.

DO NOT place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child.

Complies with EN 17191:2021.

Recommended for ages from 8 years.

### **Important safety information!**

- Tighten all fittings/screws securely before use. Check them regularly and retighten if necessary.
- Do not use the chair if any part is broken or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.

Wipe clean with a cloth dampened in water.

Deutsch

# WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN



## WARNHINWEIS!

Dieses Produkt NICHT in Nähe eines Fensters stellen, da es vom Kind als Leiter benutzt werden und dazu führen kann, dass das Kind aus dem Fenster stürzt.

Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen aufgestellt wird.

Das Produkt NICHT in der Nähe von Fenstern aufstellen, wo Rolloschnüre oder Gardinenbänder eine Strangulationsgefahr für das Kind darstellen könnten.

Erfüllt die Anforderungen gem. EN 17191:2021.  
Empfohlen ab 8 Jahren.

### Wichtige Sicherheitsinformation!

- Vor dem Gebrauch alle Beschläge/Schrauben fest anziehen. Alles regelmäßig prüfen und ggf. nachziehen.
- Den Stuhl NICHT benutzen, wenn ein Teil fehlt, verschlissen oder beschädigt ist. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Nicht mit Teilen anderer Typen/Modelle ergänzen.

Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Français

# IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE



## AVERTISSEMENT

NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre.

Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité immédiate du produit.

NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.

Conforme à la norme EN 17191:2021.

Recommandé à partir de 8 ans.

### Informations importantes relatives à la sécurité.

- Bien serrer les fixations/vis avant utilisation. Vérifiez-les régulièrement et les resserrer si nécessaire.
- Ne pas utiliser la chaise si un élément est cassé ou manquant. Contactez le magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles proposées par IKEA.

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humidifié.

Nederlands

# **BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING**



**LET OP**

Plaats dit product NIET bij een raam, omdat het door kinderen als opstapje kan worden gebruikt, daardoor het kind uit het raam kan vallen.

Houd rekening met het risico van open vuur en andere sterke warmtebronnen in de buurt van het product.

Plaats dit product NIET bij ramen waar koorden van jaloezieën of gordijnen hangen ; deze kunnen verwurging veroorzaken.

Voldoet aan EN 17191:2021.

Aanbevolen vanaf 8 jaar.

## **Belangrijke veiligheidsinformatie!**

- Draai alle fittingen/schroeven goed vast voor gebruik. Controleer het beslag regelmatig en draai het indien nodig aan.
- Gebruik de stoel niet wanneer er een onderdeel kapot is of ontbreekt. Neem contact op met je dichtstbijzijnde IKEA winkel voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.

Reinigen met een vochtig doekje.

Dansk

# VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG



## ADVARSEL!

Placer IKKE dette produkt i nærheden af et vindue, da barnet kan kravle op på det og falde ud af vinduet.

Vær opmærksom på risikoen ved åben ild og andre stærke varmekilder i nærheden af produktet.

Sæt IKKE produktet tæt ved et vindue, hvor snore fra persienner eller gardiner kan kvæle barnet.

Overholder kravene i EN 17191:2021.

Anbefales fra 8 år.

### Vigtige sikkerhedsoplysninger!

- Spænd alle beslag/skruer sikkert før brug. Tjek dem med jævne mellemrum og spænd efter, hvis det er nødvendigt.
- Brug ikke stolen, hvis en del er i stykker eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du har brug for reservedele. Du må kun bruge reservedele, som du får udleveret hos IKEA.

Tørres af med en fugtig klud.



Íslenska

# MIKILVÆGT! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU ÞVÍ ÞÚ GÆTI ÞURFT AÐ NOTA ÞETTA SÍÐAR



## VIÐVÖRUN

- EKKI setja vöruna við glugga þar sem barn gæti notað hana til að klifra upp og hugsanlega fallið út um gluggann.
- Hugaðu að þeirri hættu sem stafar af opnum eldi og öðrum upptökum mikils hita sem eru nálægt vörunni.
- EKKI staðsetja vöruna nærri glugga þar sem snúrur í gluggatjöldum og gardínum geta vafist um háls barnsins.

Uppfyllir EN 17191:2021.

Fyrir 8 ára og eldri.

### Mikilvægar öryggisupplýsingar!

- Hertu vel allar festingar og skrúfur fyrir notkun. Kannaðu þær reglulega og hertu ef nauðsyn krefur.
- Ekki nota stólin ef einhverjir hlutar hans eru skemmdir eða vantar. Hafðu samband við IKEA til að fá varahluti. Ekki nota aðra varahluti.

Þrífðu með rökum klút.

Norsk

# VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON



## ADVARSEL

IKKE plasser dette produktet i nærheten av et vindu, siden det kan bli brukt av et barn til å klatre opp på slik at det kan falle ut av vinduet.

Vær oppmerksom på risikoen dersom det finnes åpen ild eller andre varmekilder i nærheten av produktet.

IKKE plasser dette produktet nær et vindu der snorer fra gardiner eller persiener kan kvele barnet.

Overholder EN 17191:2021.

Anbefales for barn fra 8 år og oppover.

### Viktig sikkerhetsinformasjon

- Stram alle beslag/skruer godt før bruk. Sjekk dem jevnlig og etterstram om nødvendig.
- Ikke bruk stolen hvis noen del er ødelagte eller mangler. Kontakt ditt lokale IKEA-varehus for reservedeler. Ikke bytt ut deler.

Tørk av med en klut fuktet i vann.

Suomi

# TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN



## VAROITUS

ÄLÄ aseta tuotetta ikkunan lähelle, sillä lapsi voi käyttää tuotetta portaana ja pudota ikkunasta.

Huomioi tuotteen lähellä olevan avotulen ja muiden lämmönlähteiden aiheuttamat riskit.

ÄLÄ aseta tuotetta ikkunan lähelle, jossa lapsi voi kuristua kaihtimien tai verhojen naruihin.

Täyttää standardin EN 17191:2021.

Suosittelaa yli 8-vuotiaille.

### **Tärkeää tietoa turvallisuudesta!**

- Kiristä kaikki kiinnikkeet ja ruuvit huolellisesti ennen käyttöä. Tarkista ne säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.
- Älä käytä tuolia, jos jokin sen osista on rikki tai puuttuu. Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloon ja pyydä varaosia. Älä vaihda osia muiden valmistajien osiin.

Pyysi puhtaaksi kostealla liinalla.

Svenska

# VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK



## VARNING

Placera INTE den här produkten nära ett fönster eftersom den kan användas som ett steg av barnet och orsaka att barnet faller ut genom fönstret.

Var medveten om risken för öppen eld och andra källor till stark värme i närheten av produkten.

Placera INTE den här produkten nära ett fönster där snören från persienner eller gardiner kan strypa ett barn.

Uppfyller EN 17191:2021.

Rekommenderas från 8 år.

### **Viktig säkerhetsinformation!**

- Dra åt alla beslag/skruvar ordentligt före användning. Kontrollera dem regelbundet och dra åt på nytt vid behov.
- Använd inte stolen om någon del är sönder eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för reservdelar. Byt inte ut delar.

Rengör med trasa fuktad i vatten.

Česky

# DŮLEŽITÉ! ČTĚTE PEČLIVĚ A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ



## UPOZORNĚNÍ

NEUMISŤUJTE tento výrobek do blízkosti okna, protože by jej dítě mohlo použít jako schůdky a hrozilo by velké riziko pádu dítěte z okna.

Buďte si vědomi rizika, jaké představuje otevřený oheň a jiné zdroje silného tepla v blízkosti výrobku.

NEUMISŤUJTE tento výrobek do blízkosti okna, kde by šňůry od rolet nebo závěsů mohly způsobit uškrcení dítěte.

V souladu s normou EN 17191:2021.

Doporučujeme pro děti od 8 let.

### **Důležité bezpečnostní informace!**

- Před použitím bezpečně utáhněte všechno kování/šrouby. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby dotáhněte.
- Židli nepoužívejte, je-li některá její část poškozená nebo chybí. Náhradní díly vám poskytne místní obchodní dům IKEA. Nenahrazujte náhradní díly.

Otřete do čista navlhčeným hadříkem.

Español

# ¡IMPORTANTE! LEER ATENTA- MENTE Y GUAR- DAR PARA CON- SULTAR EN EL FUTURO



## ADVERTENCIA

NO coloques este producto bajo una ventana, ya que un niño puede trepar por él y caerse por la ventana.

Ten presente el riesgo que entrañan chimeneas u otras fuentes de calor cerca del producto.

NO coloques este producto cerca de ventanas, ya que los cordones de estores o cortinas pueden suponer un riesgo de estrangulamiento para el niño.

Cumple la normativa EN 17191:2021.

Recomendado a partir de 8 años.

### Información importante de seguridad

- Aprieta bien todos los herrajes y tornillos antes de usar el producto. Compruébalos y apriétalos de nuevo cuando sea necesario.
- No uses la silla si falta o está rota alguna pieza. Ponte en contacto con la tienda IKEA más cercana para solicitar las piezas de repuesto. No las sustituyas por otras que no sean las originales.

Limpiar con un paño humedecido en agua.

Italiano

# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI



## AVVERTENZE

NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra, perché un bambino potrebbe usarlo come gradino e cadere dalla finestra.

Tieni presente che fiamme libere e altre fonti di forte calore vicino al prodotto sono pericolose.

NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra perché le corde delle tende a rullo e di altri tipi di tende potrebbero strangolare un bambino.

Conforme alla norma EN 17191:2021.

Adatto a bambini da 8 anni in su.

### **Informazioni importanti sulla sicurezza!**

- Prima dell'uso serra bene tutte le viti e gli accessori di montaggio. Controllali regolarmente e, se necessario, stringili di nuovo.
- Non utilizzare la sedia nel caso in cui una parte qualsiasi sia rotta o mancante. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA locale. Non usare altri pezzi di ricambio.

Pulisci con un panno inumidito con acqua.

Magyar

# **FONTOS! FIGYELMESEN OLVASD EL ÉS ŐRIZD MEG, HOGY A KÉSŐBBIEKBEN IS HASZNÁLHASD:**



## **FIGYELMEZTETÉS!**

NE TEDD a terméket az ablak alá, mert a gyerekek fellépőként is használhatják, így az ablakon való kiesés veszélye áll fent.

Óvakodj a termék közelében a nyílt láng használatától, és óvd az egyéb forrásokból származó erős hőhatástól.

NE TEDD az ablak közelébe, ahol a függöny vagy roló zsinórja a gyermek fulladását okozhatja.

Megfelel az EN 17191:2021-es szabványnak.

8 éves kor fölött ajánljuk.

## **Fontos biztonsági információ**

- Húzd meg a csavarokat használat előtt. Ellenőrizd az alkatrészeket rendszeresen és húzd meg a csavarokat újra, ha szükséges.
- Ne használd a széket, ha bármely része törött, vagy hiányzik. Vedd fel a kapcsolatot valamelyik IKEA áruházal, és kérj pótalkatrészeket. Ne helyettesítsd semmivel az eredeti alkatrészeket.

Meleg vízbe mártott ronggyal tisztítsd.



Polski

# WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ



## OSTRZEŻENIE

NIE umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, ponieważ dziecko może użyć produktu jako stopnia i wypaść przez okno.

Pamiętaj o zagrożeniach wynikających z otwartego ognia i innych źródeł ciepła w pobliżu produktu.

NIE ustawiaj łóżka w pobliżu zasłon lub żaluzji, które mogą spowodować uduszenie dziecka.

Spełnia wymogi EN 17191:2021.

Zalecane dla dzieci od 8 lat.

### **Ważne informacje dot. bezpieczeństwa!**

- Przed użyciem mocno dokręć wszystkie mocowania/śruby. Regularnie sprawdzaj złącza i dokręć w razie potrzeby.
- Nie używaj krzesła, jeżeli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub jej brakuje. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w sprawie części zamiennych. Nie używaj zamienników .

Czyścić miękką szmatką zwilżoną w wodzie.

Eesti

# TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS



## HOIATUS!

ÄRA aseta seda toodet akna lähedale, kuna laps võib seda astmena kasutada ja selle tagajärjel aknast välja kukkuda.

ÄRA aseta seda toodet võimaliku lahtise leegi või teiste tugevate soojusallikate lähedusse.

ÄRA aseta seda toodet akna lähedale, kus laps võib ruloode või kardinanööride tõttu lämbuda.

Vastab standardile EN 17191:2021.

Soovitame alates 8. eluaastast.

### **Oluline ohutusalane teave!**

- Pinguta enne kasutamist kõiki kinnitusi/kruvisid. Kontrolli neid regulaarselt ja vajadusel pinguta neid uuesti.
- Ära kasuta seda toodet, kui mõni selle osa on katki või puudu. Varuosade saamiseks pöördu lähimasse IKEA esindusse. Ära kasuta suvalisi asendusosi.

Puhasta niiske lapiga.

Latviešu

# SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASI UN SAGLABĀ TURPMĀKAI UZZIŅAI



## BRĪDINĀJUMS!

NENOVĪTOT šo priekšmetu pie loga, jo bērns to var izmantot, lai pakāptos, un tas var radīt risku, ka bērns izkritīs pa logu.

Sargāt precī no atklātas liesmas un citiem karstuma avotiem.

NENOVĪTOT šo priekšmetu pie loga, lai bērns nenožņaugtos aizkaru un žalūziju auklās.

Atbilst standartam EN 17191:2021.

Ieteicams bērniem, kas vecāki par 8 gadiem.

### Svarīga drošības informācija

- Pirms lietošanas stingri pievilkt visus stiprinājumus/skrūves. Regulāri pārbaudīt stiprinājumus, un, ja nepieciešams, pievilkt tos.
- Nelietot krēslu, ja kāda no tā detaļām ir bojāta vai trūkst. Sazināties ar IKEA veikalu, lai saņemtu rezerves daļas. Nemainīt oriģinālās detaļas.

Tīrīt ar mitru drānu.

Lietuvių

# SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĖKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU



## ĮSPĖJIMAS

Nestatykite gaminio arti lango, kad užsilipęs vaikas pasilypėjęs neiškristų.

Nestatykite gaminio prie atviros liepsnos objektų ir kitų didelės šilumos šaltinių – gali kilti pavojus.

Nestatykite gaminio arti lango su žaliuzėmis, nes žaliuzių virvėje ar užuolaidų raištyje įstrigęs vaikas gali pasismaugti.

Atitinka standarto EN 17191:2021 reikalavimus.

Rekomenduojama vaikams nuo 8 metų.

### **Svarbi saugos informacija!**

- Prieš naudodami, gerai priveržkite visus varžtus, pritvirtinkite visas detales. Pastoviai tikrinkite ir suveržkite iš naujo, jei reikia.
- Nenaudokite kėdės, jei bent viena dalis sulūžusi ar jos trūksta. Dėl keičiamųjų dalių kreipkitės į IKEA. Nekeiskite originalių dalių kitokiomis.

Valyti vandenyje sudrėkinta šluoste.

Portugues

# IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA



## ATENÇÃO

NÃO coloque este produto perto de uma janela, visto que pode ser usado como degrau, o que pode fazer com que a criança caia pela janela.

Esteja ciente do risco de ter lareiras e outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.

NÃO coloque o produto perto de uma janela em que os fios das persianas ou os cortinados possam estrangular a criança.

Em conformidade com a norma EN 17191:2021.

Recomendado a partir dos 8 anos.

### **Informações importantes de segurança!**

- Aperte bem todas as ferragens/parafusos antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
- Não use a cadeira se alguma das suas partes estiver em falta ou danificada. Para obter peças de substituição, contacte a sua loja IKEA. Não substitua componentes.

Limpar com um pano húmido.

Româna

# IMPORTANT! CITESTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ



## AVERTISMENT

NU așeza produsul lângă o fereastră deoarece poate fi folosit ca o scară de către copii, care pot cădea de la fereastră.

Fii atent la riscul de foc deschis și alte surse de căldură puternică în apropierea produsului.

NU amplasa produsul lângă o fereastră deoarece cordoanele de la draperii sau jaluzele ar putea să stranguleze un copil.

Produsul este conform cu EN 17191:2021.

Recomandat copiilor cu vârsta de minimum 8 ani.

### Informații importante despre siguranță!

- Strânge toate fittingurile/șuruburile bine înainte de utilizarea produsului. Verifică-le regulat și strânge-le din nou dacă este nevoie.
- Nu folosi scaunul dacă există componente lipsă sau deteriorate. Contactează magazinul IKEA pentru piese de schimb. Nu folosi decât piese originale.

Curăță cu o cârpă umezită în apă.

Slovensky

# DÔLEŽITÉ! POZOR- NE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ PO- UŽITIE V BUDÚC- NOSTI.



## UPOZORNENIE

NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti okna, pretože ho môže dieťa použiť ako schodík a vypadnúť z okna.

Dávajte pozor na otvorený oheň alebo iné zdroje silného tepla v blízkosti výrobku.

NEUMIESTŇUJTE výrobok do blízkosti okna. Dieťa by sa mohlo zaškrtiť na šnúrkach od žalúzií a záclon.

Spĺňa normu EN 7191:2021.

Odporúčaný vek: od 8 rokov.

### **Dôležité bezpečnostné pokyny!**

- Pred použitím bezpečne utiahnite všetky kovania/skrutky. Pravidelne ich kontrolujte a podľa potreby ich dotiahnite.
- NEPOUŽÍVAJTE stoličku, ak je akákoľvek súčiastka poškodená, alebo chýba. Požiadajte o miestny obchodný dom IKEA náhradné diely. Nenahrádzajte inými súčiastkami.

Dočista vyutierajte navlhčenou utierkou.

Български

# ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ продукта близо до прозореца, тъй като може да бъде използван за стъпало от детето и да доведе до падането му от прозореца.

Поставянето на продукта в непосредствена близост до открит огън или други източници на висока температура е опасно.

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ продукта близо до прозорец, където има риск детето да се задуши с шнур от завесите или щорите.

В съответствие с EN 17191:2021

Препоръчва се за деца на възраст над 8 години.

## Важна информация за безопасност!

- Затегнете всички фитинги/винтове здраво преди употреба. Проверявайте ги редовно и притягайте, когато е необходимо.
- Не използвайте стола, ако някоя част е счупена или липсва. Обърнете се към вашия местен магазин ИКЕА за резервни части. Не подменяйте с други части.

Почиствайте, като избършете с влажна кърпа.



Hrvatski

# VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE



## UPOZORENJE

NE POSTAVLJATI ovaj proizvod blizu prozora, dijete ga može koristiti kao stepenicu i pasti kroz prozor.

Imati na umu opasnost od otvorenog plamena i ostalih izvora velike topline u blizini proizvoda.

NE POSTAVLJATI proizvod blizu prozora gdje se dijete može ugušiti poteznicom ili zastorom.

U skladu s EN 17191:2021.

Za starije od 8 godina.

### **Važne sigurnosne informacije!**

- Sigurno pričvrstiti sve okove/vijke prije upotrebe. Redovito kontrolirati i po potrebi zategnuti.
- NE koristiti stolicu ako je bilo koji slomljen ili nedostaje. Kontaktirati s lokalnom robnom kućom IKEA za rezervne dijelove. Ne zamjenjivati dijelove.

Očistiti krpom namočenom u toploj vodi.

Ελληνικά

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑ- ΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙ- ΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.



## Προσοχή

Μην τοποθετήσετε το προϊόν κοντά σε παράθυρο καθώς μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σκαλοπάτι από το παιδί και να οδηγήσει σε πτώση του παιδιού από το παράθυρο.

Να έχετε επίγνωση για τυχόν κίνδυνο γυμνής φωτιάς και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας στην περιοχή του προϊόντος.

Μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε ένα παράθυρο όπου τα σχοινιά από τα στόρια ή τις κουρτίνες μπορεί να προκαλέσουν στραγγαλισμό στο παιδί.

Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 17191:2021.

Συστήνεται για ηλικίες άνω των 8 ετών.

## Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

- Σφίξτε όλα τα εξαρτήματα/βίδες με ασφάλεια, πριν τη χρήση. Ελέγχετε τα εξαρτήματα κατά τακτά χρονικά διαστήματα, και ξανασφίξτε τα εάν είναι ανάγκη.
- Μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα, εάν κάποιος από τα μέρη της λείπει ή έχει σπάσει. Για ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το κατάστημα ΙΚΕΑ της περιοχής σας. Μην χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.

Καθαρίστε με ένα νωπό πανί από νερό.

Русский

# ВАЖНАЯ ИН- ФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.



## ВНИМАНИЕ

НЕ СТАВЬТЕ этот товар у окна, т. к. ребенок может использовать его как ступеньку и выпасть из окна.

Помните об опасности расположения товара в непосредственной близости от источников открытого огня и сильного нагревания.

НЕ СТАВЬТЕ этот товар у окна, где жалюзи/гардины снабжены шнурами, которые могут стать причиной удушья ребенка.

Соответствует требованиям EN 17191:2021.

Не рекомендуется для использования детьми младше 8 лет.

## Важная информация по безопасности

- Перед использованием тщательно затяните все крепления/шурупы. Регулярно проверяйте и подтягивайте их при необходимости.
- Не используйте стул, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует. За запасными частями обращайтесь в магазин ИКЕА. Не используйте другие запасные части.

Протирайте тканью, смоченной в воде.

Українська

# ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

НЕ СТАВТЕ цей виріб біля вікна, оскільки дитина може скористатися ним як східцями та випасти з вікна.

Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла поблизу виробу.

НЕ СТАВТЕ виріб біля вікна, оскільки мотузки жалюзі або штор можуть призвести до удушення дитини.

Відповідає стандарту EN 17191:2021.

Рекомендовано для дітей віком від 8 років.

### Важлива інформація щодо безпеки!

- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення та гвинти. Регулярно перевіряйте і за потреби підтягуйте їх.
- Не використовуйте стілець, якщо будь-яка його деталь пошкоджена або відсутня. Зверніться до найближчого магазину ІКЕА за заміною. Не використовуйте для заміни запасні частини від інших виробників.

Протирайте тканиною, змоченою м'яким засобом для чищення.

Srpski

# VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJ I SAČUVAJ ZA BUDUĆE POTREBE



## UPOZORENJE

NEMOJ stavljati ovaj proizvod blizu prozora jer dete može da ga koristi kao stepenik i može pasti kroz prozor.

Imaj u vidu rizik od otvorene vatre i drugih izvora jake toplote u blizini proizvoda.

NEMOJ stavljati ovaj proizvod blizu prozora gde kablovi od roletni ili zavesa mogu da zadave dete.

Usklađeno sa standardom EN 17191:2021.

Preporučuje se za decu od 8 godina i stariju.

### **Važne bezbednosne napomene!**

- Pritegni sve spojnice/zavrtnje pre upotrebe. Povremeno ih proveravaj i po potrebi doteži.
- Ne koristi stolicu ako bilo koji deo nedostaje ili je polomljen. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne zamenjuj drugim delovima.

Prebriši vlažnom krpom.

Slovenščina

# POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO



## OPOZORILO

Tega izdelka NE nameščaj v bližino okna, saj se lahko otroci po njem povzpnejo in padejo skozi okno.

V bližini izdelka ne uporabljaj odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote.

Postelje NE postavlja blizu okna, saj se otrok lahko zadavi z vrvicami okenskih senčil in zaves.

Skladno s standardom EN 17191:2021.

Priporočeno za starost nad 8 let.

### **Pomembne varnostne informacije!**

- Pred uporabo trdno privij vse priključke/vijake. Redno jih preverjaj in po potrebi ponovno privij.
- Ne uporabljaj stola, če je katerikoli del pokvarjen ali manjka. Za nadomestne dele se obrni na lokalno trgovino IKEA. Delov ne nadomeščaj z drugimi deli.

Očisti z vlažno krpo.

Türkçe

# ÖNEMLİ! DİKKAT- Lİ OKUYUN VE GELECEKTE İHTİ- YACINIZ OLMASI DURUMUNDA KULLANMAK İÇİN SAKLI TUTUN



## UYARI!

Çocuklar tarafından basamak olarak kullanılma ve düşme tehlikesi ihtimaline karşı pencere yakınında kullanılmamalıdır.

Ürünü, açık ateş veya güçlü ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyiniz.

Perde ipleri veya bağlarının yaratacağı tehlike nedeni ile çocuğunuzun güvenliği için bu ürünü pencere yakınına yerleştirmeyiniz.

EN 17191:2021 ile uyumludur.

8 yaşından büyük çocuklar için önerilir.

## Önemli Güvenlik Bilgisi!

- Kullanmadan önce tüm bağlantıları/vidaları iyice sıkın. Tüm bağlantıları düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yeniden sıkın.
- Sandalyenin herhangi bir parçası bozuk veya eksik ise KESİNLİKLE kullanmayınız. Yedek parçalar için yerel IKEA mağazanızla iletişime geçin. Parçaları değiştirmeyin.

Su ile ıslatılmış bir bez ile siliniz.

中文

# 重要提示！请仔细阅读，并妥善保存，以备日后参考。



## 警告

请勿将此产品放在靠近窗户的地方，以免被儿童用作台阶，导致儿童从窗户坠落。

注意产品附近是否有明火和其他强热源风险。

请勿将此产品放置在窗户附近，以免百叶帘或窗帘绳造成儿童窒息。

符合EN 17191:2021。

建议8岁以上儿童使用。

## 重要安全信息！

- 使用前，必须将所有的组装安装件妥善拧紧固定。定期检查所有安全件，如有需要，应重新紧固。
- 如有任何部件损坏或丢失，不要使用椅子。请联系当地宜家商场获取替换零件。不要擅自更换。

用抹布沾水擦拭即可。



繁中

# 重要資訊！請仔細閱讀，並妥善保存，以供參考。



## 警告

切勿將產品放在窗邊，以免兒童當作腳踏而意外掉出窗外。

切勿將產品置於高熱或明火位置。

切勿將產品放在窗邊，以免兒童靠近時被窗簾的繩索網綁而發生意外。

符合國際標準EN 17191:2021。

適合8歲以上兒童使用

## 重要安全資訊

- 使用前請確保各零件／螺絲已經鎖緊。經常檢查，如有需要，請重新鎖緊
- 如兒童凳有任何損壞、破裂或有任何零件遺失時，請勿使用產品。請與當地IKEA查詢有關零件之替換。請勿使用替代零件

可用濕布擦拭乾淨

한국어

# 중요! 자세히 읽은 뒤 참고용으로 보관 하세요.



**경고**

이 제품을 창가에 두지 마세요. 어린이가 발판처럼 딛고 올라서서 창문 밖으로 떨어질 위험이 있습니다.

벽난로 및 기타 강한 열원이 제품 근처에 있지 않도록 주의하세요.

이 제품을 창가에 두지 마세요. 어린이의 목이 블라인드나 커튼의 끈에 걸릴 위험이 있습니다.

EN 17191:2021을 준수합니다.

만 8세 이상 사용 가능

## **안전주의사항!**

- 사용하기 전에 모든 고정장치/나사를 단단히 조이세요. 정기적으로 점검하고 필요할 경우 다시 조여주세요.
- 부품이 부러지거나 분실되었을 경우에는 제품을 사용하지 마세요. 교체용 부품 구입은 가까운 IKEA 매장에 문의해주세요. 다른 부품으로 대체하지 마세요.

물로 적신 천으로 깨끗하게 닦으세요.

日本語

**重要！この説明  
書をよくお読みにな  
り、必要なとき  
にご覧いただける  
よう大切に保管し  
てください**



**注意**

本製品を窓のそばに置くと、お子さまが踏み台として上り窓から転落する危険があります。

本製品を、炎や強力な熱源の近くに置かないでください。

ブラインドのひもやカーテンなどがお子さまの首に絡まないよう、窓のそばに本製品を置かないでください。

本製品は欧州規格EN 17191:2021に適合しています。

対象年齢：8歳以上

**安全のための注意事項！**

- ご使用の前に、すべての固定具とネジをしっかりと締めてください。定期的にチェックし、必要に応じて締め直してください。
- パーツが破損、不足している場合には、使用を中止してください。部品の交換が必要な場合は、お近くのイケア店舗にご連絡ください。部品の置き換えはしないでください。

湿らせた布で水拭きしてください

Bahasa Indonesia

# **PENTING! BACA SECARA SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI MASA DEPAN**



## **PERINGATAN**

JANGAN letakkan produk ini di dekat jendela karena dapat digunakan sebagai pijakan oleh anak dan menyebabkan anak terjatuh dari jendela.

Waspada! risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya di sekitar produk.

JANGAN letakkan produk ini di dekat jendela di mana tali tirai atau gordena dapat mencekik anak-anak.

Sesuai dengan EN 17191:2021.

Direkomendasikan untuk usia 8 tahun ke atas.

### **Informasi keselamatan penting!**

- Kencangkan semua fitting/sekrup dengan aman sebelum digunakan. Periksa secara teratur dan kencangkan kembali jika perlu.
- Jangan gunakan kursi jika ada bagian yang rusak atau hilang. Hubungi toko IKEA setempat untuk suku cadang pengganti. Jangan mengganti suku cadang.

Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

Bahasa Malaysia

# PENTING! BACA SECARA TELITI DAN SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN PADA MASA HADAPAN.



## AMARAN

JANGAN letakkan produk ini berhampiran tingkap kerana ia boleh digunakan sebagai tangga oleh kanak-kanak dan menyebabkan kanak-kanak terjatuh dari tingkap.

Berhati-hati dengan risiko pembakaran terbuka dan sumber haba kuat lain di sekitar produk.

JANGAN letakkan produk ini berhampiran tingkap yang tali dari bidai atau langsirnya boleh menjerut kanak-kanak.

Mematuhi EN 17191:2021.

Bidai gulung boleh dipasang di dalam atau di luar relung tingkap.

### **Maklumat keselamatan penting!**

- Ketatkan semua lengkapan/skru dengan kukuh sebelum digunakan. Periksanya secara kerap dan ketatkan semula jika perlu.
- Jangan guna kerusi jika ada sebarang bahagian yang patah atau hilang. Hubungi gedung IKEA setempat anda untuk bahagian gantian. Jangan tukar bahagian.

Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

# هام! يرجى قراءتها بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل



## تحذير

لا تضع هذا المنتج بالقرب من النافذة حيث يمكن أن يتسلقه  
الطفل ويتسبب في سقوطه من النافذة.  
احذر من وجود مصادر لهب مكشوفة ومصادر حرارة عالية أخرى  
بالقرب من المنتج.  
لا تضع هذا المنتج بالقرب من النافذة فقد يتعرض طفلك إلى  
الخنق من حبال الستائر.

متوافق مع EN 17191:2021  
يوصى به لأعمار من 8 سنوات.

## معلومات هامة للسلامة!

- أربط جميع التركيبات/المسامير بإحكام قبل الاستخدام.  
افحصها بانتظام وأعد ربطها بإحكام إذا لزم الأمر.
- لا تستخدم الكرسي إذا كان أي جزء منه مكسور أو مفقود.  
اتصل بمعرض ايكيا المحلي للحصول على قطع غيار. لا  
تستبدل القطع.  
امسحي بقطعة قماش مبللة بالماء.

ไทย

# ข้อมูลสำคัญ! กรุณา อ่านให้ละเอียดและ เก็บข้อมูลนี้ไว้เพื่อ ประโยชน์ของผู้ใช้



## คำเตือน

ห้ามวางสินค้าไว้ใกล้หน้าต่าง เนื่องจากเด็กอาจใช้เป็นที่เหยียบเพื่อปีนและอาจตกลงไปนอกหน้าต่างได้

ควรระมัดระวังเป็นพิเศษ หากสินค้าอยู่ใกล้แหล่งให้ความร้อนและไฟ

อย่าวางสินค้าไว้ใกล้หน้าต่าง เนื่องจากเชือกดึงม่านหรือม่าน อาจพันและรัดคอเด็กได้

ตรงตามมาตรฐาน EN 17191:2021

เหมาะกับเด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปี

## ข้อมูลสำคัญเพื่อความปลอดภัย!

- ก่อนใช้งาน ตรวจสอบว่าพิตติง/สกรูทั้งหมดแน่นหนา และตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ หากพบสกรูหรือพิตติงที่หลวมให้ขันเข้าให้แน่น
- ห้ามใช้เก้าอี้นี้ หากมีชิ้นส่วนที่แตกหัก ชำรุดเสียหายหรือขาดหายไป กรุณาติดต่อสาขา IKEA ใกล้บ้านเพื่อขอชิ้นส่วนหรืออะไหล่ของแท้ ห้ามนำชิ้นส่วนอื่นมาสลับใช้หรือใช้แทนกัน

ใช้ผ้าหามาดึงให้สะอาด

Tiếng Việt

# QUAN TRỌNG! ĐỌC KỸ VÀ LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO KHI CẦN.



## CẢNH BÁO

KHÔNG đặt sản phẩm cạnh cửa sổ vì trẻ có thể dùng ghế làm bục để đứng lên và trẻ có thể té ra khỏi cửa sổ.

Hãy chú ý khi có ngọn lửa trần hoặc nguồn nhiệt mạnh đặt gần sản phẩm.

KHÔNG đặt ghế cạnh cửa sổ vì dây rèm có thể siết cổ trẻ.

Tuân thủ theo tiêu chuẩn EN 17191:2021.

Khuyến dùng cho trẻ từ 8 tuổi.

### Thông tin an toàn quan trọng!

- Siết chặt tất cả ốc vít/phụ kiện lắp ráp trước khi sử dụng. Thường xuyên kiểm tra các phụ kiện và siết lại nếu cần thiết.
- Không dùng ghế nếu có bất kỳ bộ phận nào bị hỏng hoặc thiếu. Liên hệ với cửa hàng IKEA để tìm kiếm phụ tùng thay thế. Không tự thay thế các bộ phận của sản phẩm.

Lau sạch bằng khăn thấm nước.